

2014. április 17., csütörtök

P7_TA(2014)0450

Bevételi és kiadási előirányzatok a 2015-ös pénzügyi évre – I. szakasz – Parlament

Az Európai Parlament 2014. április 17-i állásfoglalása az Európai Parlament 2015-ös pénzügyi évre tervezett bevételeiről és kiadásairól (2014/2003(BUD))

(2017/C 443/118)

Az Európai Parlament,

- tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 314. cikkére,
 - tekintettel az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. október 25-i 966/2012/EU, Euratom rendeletre ⁽¹⁾, és különösen annak 36. cikkére,
 - tekintettel a 2014–2020-as időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről szóló, 2013. december 2-i 1311/2013/EU, Euratom tanácsi rendeletre ⁽²⁾,
 - tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemről, a költségvetési ügyekben való együttműködésről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról szóló, 2013. december 2-i intézményközi megállapodásra ⁽³⁾ és különösen annak 27. pontjára,
 - tekintettel az Európai Unió tisztviselői személyzeti szabályzatának és az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételeknek a módosításáról szóló, 2013. október 22-i 1023/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽⁴⁾,
 - tekintettel az Európai Parlament, valamint az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság és a Régiók Bizottsága között létrejött, 2014. február 5-i együttműködési megállapodásra,
 - tekintettel az Európai Unió 2014-es pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetésének tervezetéről szóló, 2013. október 23-i állásfoglalására ⁽⁵⁾,
 - tekintettel a Parlament 2015-ös pénzügyi évre vonatkozó előzetes költségvetési javaslattervezetének kidolgozásáról a főtitkár által az Elnökség számára készített jelentésre,
 - tekintettel az Elnökség által 2014. április 2-án készített előzetes költségvetési javaslattervezetre, a Parlament eljárási szabályzata 23. cikke (7) bekezdésének és 79. cikke (1) bekezdésének megfelelően,
 - tekintettel az Európai Unió tisztviselői és egyéb alkalmazottai díjazásának és nyugdíjának, valamint az azokra alkalmazott korrekciók együtthatóinak a kiigazítására vonatkozó, 2014. március 11-i álláspontjára ⁽⁶⁾,
 - tekintettel a Költségvetési Bizottság által az eljárási szabályzat 79. cikkének (2) bekezdése alapján elkészített költségvetési javaslattervezetre,
 - tekintettel eljárási szabályzata 79. cikkére,
 - tekintettel a Költségvetési Bizottság jelentésére (A7-0277/2014),
- A. mivel a 2015-ös költségvetési eljárás európai parlamenti választási évben fog zajlani, melynek során a Parlament 2015-ös pénzügyi évre vonatkozó javaslattervezetét a jelenlegi Parlament, a végleges költségvetést pedig összesen az új Parlament fogja elfogadni;
- B. mivel az V. fejezet (Igazgatás) tekintetében az új többéves pénzügyi keret által a 2014 és 2020 közötti időszakra megállapított felső korlát a 2015-ös költségvetés esetében 9 076 millió euró; mivel az intézmények igazgatási kiadásainak összességében megállapított közbenső felső határ 7 351 millió euró;

⁽¹⁾ HL L 298., 2012.10.26., 1. o.

⁽²⁾ HL L 347., 2013.12.20., 884. o.

⁽³⁾ HL C 373., 2013.12.20., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 287., 2013.10.29., 15. o.

⁽⁵⁾ Elfogadott szövegek, P7_TA(2013)0437.

⁽⁶⁾ Elfogadott szövegek, P7_TA(2014)0186 és P7_TA(2014)0187.

2014. április 17., csütörtök

- C. mivel a főtitkár a 2015-ös pénzügyi évre a következő három prioritást határozta meg: az összes szükséges forrás és támogatás igénybevétele annak érdekében, hogy az új Parlament képviselői el tudják látni megbízatásukat, a szerkezeti változások megszilárdítása és megerősítése a Parlament hatásköreinek gyakorlásához szükséges kapacitások erősítése érdekében, valamint a szükséges eszközök elkülönítése a többéves projektek végrehajtásához;
- D. mivel a főtitkár javaslatot tett az Elnökség és a Költségvetési Bizottság közös munkacsoportjával folytatott konzultációt követően 2014-ben elfogadott négy tevékenységi terület – nevezetesen a független tudományos tanácsadás szerepének megerősítése, a parlamenti ellenőrző képesség fokozása, valamint a képviselőknek nyújtott logisztikai és helyi szintű támogatás javítása – fenntartására és további erősítésére;
- E. mivel a Parlament – átlátható módon – továbbra is magas szintű költségvetési felelősséget, kontrollt és önmérsékletet fog tanúsítani, miközben törekszik a költségvetési szigor és a strukturális megtakarítások, valamint a hatékonyságra irányuló összehangolt törekvés közötti kényes egyensúly megerősítésére;
- F. mivel bár kicsi a mozgástér és ellensúlyozni kell más területek megtakarításait, mérlegelni kell bizonyos beruházásokat a Parlament intézményi szerepének megerősítése és a költségvetés fenntarthatóságának javítása érdekében;
- G. mivel a Parlament költségvetésére vonatkozóan az Elnökség és a Költségvetési Bizottság között folytatott együttműködés bizonyította szerepét a strukturális reformok folyamatában azáltal, hogy hatékonyságnövelési és megtakarítási lehetőségeket azonosított a Parlament költségvetésében az éves költségvetési eljárások folyamán; mivel a Parlament és a képviselők munkáját befolyásoló lehetséges megtakarításokat a képviselőcsoportokban kell megvitatni, és azokról a költségvetési eljárás keretében a plenáris ülésen történő szavazással kell döntenie;
- H. mivel a díjazások és a nyugdíjak 2011. és 2012. évre vonatkozó kiigazításáról 2014. március 11-én elért megállapodás és annak a Parlament 2015-ös költségvetésére gyakorolt hatása új tárgyalási elemként jelent meg az Elnökség és a Költségvetési Bizottság közötti egyeztetés szakaszában;

Általános keret és átfogó költségvetés

1. hangsúlyozza, hogy a 2015-ös költségvetést reális alapokra kell helyezni, és a költségvetési fegyelem, valamint a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elvének megfelelően kell létrehozni; megjegyzi, hogy 2015 az új Parlament számára teljes hivatali év lesz;
2. meggyőződése, hogy a parlament költségvetésének tükröznie kell a polgárok által Unió-szerte jelenleg tapasztalt gazdasági helyzetet, valamint azokat a költségvetési megszorításokat, amelyeket számos tagállam kénytelen alkalmazni, amely tagállamok közül több komoly erőfeszítéseket tesz annak érdekében, hogy költségvetését hosszú távon fenntartható alapokra helyezze;
3. rámutat, hogy ahhoz, hogy az új Parlament képviselői teljesíteni tudják megbízatásukat, és a Parlament megfelelő kapacitással rendelkezzen hatásköreinek gyakorlásához, megfelelő szintű forrást kell biztosítani;
4. üdvözlöi a 2015-ös pénzügyi évre meghatározott prioritásokat, és hangsúlyozza, hogy azok teljes mértékben összhangban állnak a főtitkár által meghatározott, és az Elnökség és a Költségvetési Bizottság közös munkacsoportja által megvitatott prioritásokkal; hangsúlyozza, hogy a jelentős mértékű hatékonyságjavulás és a források felszabadítása érdekében folytatni kell ezeket a reformokat, anélkül, hogy veszélybe sodornánk a jogalkotás minőségét, a költségvetési hatásköröket és az ellenőrzési jogköröket, a nemzeti parlamentekkel fenntartott kapcsolatokat, valamint a munkakörülményeket;
5. emlékeztet arra, hogy a főtitkár jelentése szerint a 2015-ös költségvetésre vonatkozó előzetes költségvetési javaslattervezet összege 1 822 929 112 euró (az V. fejezet 20,09%-a); tudomásul veszi a 2014-es költségvetéshez viszonyított 3,83%-os növekedési arányt; megjegyzi, hogy a növekedésből 0,67%-ot a képviselőket mandátumuk végén megillető, státútum szerinti kötelező kiadásnak minősülő juttatás, 1,42%-ot pedig a KAD épület megépítéséhez kapcsolódó hosszú távú beruházások tesznek ki; megállapítja, hogy ennek megfelelően az egyéb kiadások esetében a növekedés + 1,74%-os;
6. tudomásul veszi az Európai Parlament 2015-ös pénzügyi évre vonatkozó, az Elnökség által 2014. április 2-án elfogadott előzetes költségvetési javaslattervezetét; üdvözlöi az Elnökség által elfogadott előzetes költségvetési javaslattervezet szintjét, amely jelentős mértékben alatta marad az eredeti javaslatnak; ugyanakkor sajnálatának ad hangot a hosszadalmas és bonyolult eljárás miatt;
7. jóváhagyja a 2015-ös költségvetésre vonatkozó költségvetési javaslattervezet 1 794 929 112 eurós összegét, amely a 2014-es költségvetéshez képest összességében 1,8%-os növekedést jelent, és egyetért azzal, hogy költségvetési javaslattervezete tartalmazza a díjazások és a nyugdíjak kiigazításához alkalmazott egyúttáthatóról létrejött új megállapodásból adódó 0,4%-os kötelező rendkívüli kiadást;

2014. április 17., csütörtök

8. véleménye szerint további megtakarítások lennének elérhetők, ha alaposan megvizsgálánk az ikt-ra vonatkozó költségvetési tételeket, a járművekkel kapcsolatos kiadásokat és a rendkívüli tartalékalapot;
9. úgy véli, hogy a következő Parlament számára lehetőség fog nyílni a költségvetési prioritások átgondolására és kiigazítására, és a végső döntés 2014 októberében fog megszületni;
10. felkéri a főtitkárt, hogy a költségvetés olvasata előtt terjesszen elő becslést a KAD épület elkövetkező években várható építési költségeire vonatkozóan, hogy a 2015-ös költségvetésben elő lehessen irányozni a helyes összeget; kéri továbbá a főtitkárt, hogy az év végén mérje fel a 2014-es költségvetésben fel nem használt összegeket, és azokat rendelje hozzá a KAD-projekthez;
11. hangsúlyozza, hogy mivel az olyan, státútum szerinti és kötelező kiadásokat, mint a bérleti és energiaköltségek, illetve a bérköltségek évente indexálják, az egyéb kiadások szintje nominálisan csökken; megjegyzi, hogy ez a strukturális reformok és az elmúlt években elért megtakarítások következtében volt lehetséges;
12. felszólít az Elnökség és a Költségvetési Bizottság közös munkacsoportja által azonosított lehetséges megtakarításoknak a jelentős szervezeti megtakarítások érdekében történő további vizsgálatára, így például a Parlament, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság, valamint a Régiók Bizottsága közötti – a Parlament és a két tanácsadó bizottság intézményi, politikai és jogalkotási szerepének erősítésére irányuló szándékot tükröző – intézményközi együttműködési megállapodások megkötésének lehetőségére; megjegyzi, hogy a két bizottság fordítószolgálatának átszervezése a bizottságok politikai alapterveken hivatott javítani és a képviselőket szolgáló új kutatószolgálatot hivatott erősíteni; rámutat arra, hogy e szervezeti reform nyomán alapesetben a Parlament biztosíthatja a két bizottság számára a tolmácsolást; támogatja a tolmácsolási kapacitások csúcsidezők kivüli, más intézmények számára történő felkínálását;
13. tudomásul veszi az Európai Parlament, valamint az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság és a Régiók Bizottsága közötti, 2014. február 5-én aláírt együttműködési megállapodást; kéri, hogy 2015 elejéig nyújtsanak részletes tájékoztatást a Költségvetési Bizottság számára e megállapodás pénzügyi hatásáról és végrehajtásának alakulásáról, tekintettel a 2016-os költségvetésre vonatkozó javaslatlattervezet kidolgozására;
14. üdvözli a Parlament költségvetésén belül hatékonysági megtakarításokat eredményező belső intézkedéseket, így a parlamenti bizottsági módosítások képviselői kérelmeken alapuló fordítási rendszerének kidolgozását, a plenáris üléseken kívüli ülések kérelemre történő tolmácsolásának rendszerét, a papírmentes Parlament megvalósítását, a Parlament munkaritmusának hatékonyabbá tételére irányuló javaslatokat, valamint a Streamline-ról a Sysper2 rendszerre való átállást;
15. hangsúlyozza, hogy fedezni kell a 2015-ben szükséges jogszabályi és kötelező kiadásokat; úgy véli, hogy végső döntést csak az új Parlament hozhatja meg összkel, a pontos összegek ismeretében;

Konkrét kérdések

16. hangsúlyozza, hogy a hetedik jogalkotási ciklusban megtett strukturális gazdasági intézkedések jelentős – a tolmácsolás és a fordítás területén évi 15 millió, illetve 10 millió eurós, az utazási költségek terén további 4 millió eurós, az épületek előfinanszírozása révén elért kamatmegtakarítások által pedig 28 millió eurós – megtakarításokat eredményeztek a Parlament költségvetésében; megjegyzi, hogy 2015-ben további – a képviselői nyugdíjak kezelésének a Bizottságra való átruházásából adódóan 1,9 millió eurós, az épületek vonatkozásában 1,5 millió eurós – megtakarítások várhatók;
17. hangsúlyozza, hogy az intézmény által a hetedik jogalkotási ciklusban tanúsított önmérséklet eredményeképpen – a vonatkozó inflációs rátákat figyelembe véve – a Parlament költségvetése 2012 és 2014 között reálértéken csökkent; megállapítja, hogy figyelmen kívül hagyva az olyan rendkívüli és nem ismétlődő kiadásokat, mint az uniós bővítések vagy a Lisszaboni Szerződés hatálybalépéséhez kapcsolódó egyéb kiadások, az európai választások, valamint az ingatlanprojektek, a költségvetés hatból öt évben csökkent (2009, 2011, 2012, 2013 és 2014); rámutat továbbá arra, hogy a képviselői juttatások 2011 óta be vannak fagyasztva, a képviselők és a személyzet utazási költségei 5 %-kal csökkentek, a személyzet kiküldetési ellátmányait pedig 2007 óta nem indexálták;

2014. április 17., csütörtök

18. nyugtázza a főtitkár 2013. novemberi, a személyzeti szabályzat, valamint az abból fakadó szabályok és eljárások reformjának és felülvizsgálatának végrehajtásáról szóló feljegyzését; ragaszkodik a szülői szabadságra vonatkozó szabályok helyes végrehajtásához;

19. hivatkozással az Európai Unió 2014-es pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetésének tervezetéről szóló, fent említett 2013. október 23-i állásfoglalására, megjegyzi, hogy az évi 1 %-os létszámcökkentés teljesítése érdekében a Parlament Főtitkársága csökkenti személyzetének létszámát, és minden új feladatot a rendelkezésre álló emberi erőforrások és áthelyezés révén fognak ellátni;

20. megismétli, hogy a Parlament felel azért, hogy fenntarthatóan működjön; üdvözli a papírmentes környezet megvalósítása érdekében tett erőfeszítéseket és az EMAS-megközelítés alkalmazásával végzett folyamatos értékes munkát; véleménye szerint az EMAS-folyamat tartós támogatást igényel;

21. figyelembe veszi az Elnökség és a Költségvetési Bizottság parlamenti költségvetéssel foglalkozó közös munkacsoportjának strukturális és szervezeti reformok lefolytatásával kapcsolatos következtetéseit; e tekintetben megjegyzi, hogy a Parlament mint jogalkotási és demokratikus ellenőrzési hatáskörrel felruházott intézmény szerepének erősítése érdekében fokozni kell a független tudományos tanácsadás szerepét, illetve bővíteni kell az ellenőrzés végrehajtásához és a képviselők támogatásához szükséges kapacitást; hangsúlyozza, hogy ezeket a célkitűzéseket pénzügyileg felelős módon kell megvalósítani, és a főtitkárnak a 2015-ös költségvetés parlamenti olvasata előtt egyértelmű, részletes tervet kell a Költségvetési Bizottság elé tárnia e célkitűzések teljesítésének módjáról és költségvetési hatásokról;

22. sajnálja a képviselőcsoportok juttatásainak befagyasztását; a képviselőcsoportok nélkülözhetetlen szereplői a Parlament jogalkotási és nem jogalkotási munkájának, és ellenőrzési feladatai gyakorlásának;

23. rámutat arra, hogy az említett négy tevékenységi terület pénzügyileg felelős módon történő fejlesztésével kapcsolatban a közös munkacsoport hét olyan területet jelölt meg, amelyeken a Parlament javíthatná hatékonyságát:

- i. a parlamenti bizottsági módosítások képviselői kérelmeken alapuló fordítási rendszerének kidolgozása,
- ii. az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal és a Régiók Bizottságával való intézményközi együttműködés lehetőségeinek feltérképezése,
- iii. a tolmácsolási kapacitások csúcsidőszakokon kívüli, más intézmények számára történő felkínálásának megvizsgálása,
- iv. a jelenlegi Streamline humánerőforrás-gazdálkodási rendszerről a Sysper2 rendszerre való átállás,
- v. a Parlament munkaritmusának hatékonyabb struktúrájára való felkészülés,
- vi. a lehetőségek szerint papírmentes Parlamentre való felkészülés a bevált gyakorlatok segítségével és az e-ülések projektjének teljes körű végrehajtásával,
- vii. a plenáris üléstől eltérő ülések tekintetében a kérésre történő tolmácsolás rendszerének kidolgozása;

24. elismerve a hatékonyság és a költséghatékonyság tolmácsolás terén fennálló fontosságát, emlékeztet arra, hogy ezek a szempontok nem gyengíthetik az élőben és hozzáférhető módon nyújtott tájékoztatás rendelkezésre állását szerzte az Unióban, figyelembe véve, hogy a többnyelvűség, az online közvetítésekhez biztosított tolmácsolás és a Parlament átláthatósága döntő fontosságú tényező a nyilvánosság, és így a parlamenti képviselők számára;

25. úgy véli, hogy az ikt-val kapcsolatos, közvetlenül a képviselőket szolgáló kiadások egy része a képviselők általános költségterítéséből is finanszírozható lenne;

26. ismételten rámutat arra, hogy a hosszú távú beruházásokat, így a Parlament ingatlanprojektjeit körültekintően és átláthatóan kell kezelni; ragaszkodik a szigorú költségmenedzsmenthez, projekttervezéshez és -felügyelethez; emlékeztet arra a felhívására, hogy az ingatlanpolitika terén a döntéshozatali folyamatoknak a korai tájékoztatáson kell alapulniuk és átláthatóknak kell lenniük; felszólít a Parlament (Elnökség által 2010 márciusában elfogadott) ingatlanpolitikájának részletes elemzésére és aktualizálására, és egy áttekintés kidolgozására a 2009–2014 közötti időszakban évente és ingatlanonként eszközölt beruházásokról, amelyet legkésőbb 2014 augusztusáig be kell nyújtani a Költségvetési Bizottságnak; megismétli, hogy hathavonta pontos tájékoztatást kér az ingatlanprojektek előrehaladásáról és azok pénzügyi vonzatairól;

2014. április 17., csütörtök

27. tudomásul veszi, hogy az Európai Történelem Háza megnyitását 2015 végére tervezik; a 2014 őszén sorra kerülő parlamenti olvasat előtt kellő időben naprakész tájékoztatást vár a projekt állásától a főtitkártól és az Elnökségtől; megerősíti az iránti elkötelezettségét, hogy a projekt végleges költségvetése nem haladhatja meg az üzleti tervben előre jelzett költségeket;

28. emlékeztet arra, hogy az Elnökség 2013. június 10-én támogatta a főtitkár javaslatait a Parlament 2014 és 2019 közötti étketési politikájának korszerűsítésére irányuló azonnali és fokozatosan bevezetendő intézkedésekre vonatkozóan; kéri ezért az Elnökséget, hogy a 2015-ös költségvetés parlamenti olvasata előtt kellő időben nyújtson be a Költségvetési Bizottságnak egyértelmű értékelést arra vonatkozóan, hogy milyen költségvetési hatásokkal járhat ez a reform a 2015-ös költségvetésre nézve és azon túlmenően;

29. felszólítja a főtitkárt, hogy 2015 tavaszáig tegyen jelentést a Költségvetési Bizottságnak az új átfogó biztonsági koncepció végrehajtásáról és pénzügyi hatásáról; részletes tájékoztatást kér az új Biztonsági Főigazgatóság 2013-as létrehozásának pénzügyi hatásairól; tájékoztatást kér a biztonság terén létrejött intézményközi igazgatási együttműködési megállapodások pénzügyi hatásairól;

30. tudomásul veszi a Parlamenti Kutatási Szolgáltatások Főigazgatóságának 2013. november 1-jei létrehozását; emlékeztet arra, hogy e főigazgatóság létrehozása a PRES és az IPOL főigazgatóságokból történő átcsoportosítások révén költségvetési szempontból semleges volt, és az új főigazgatóság nem igényel 2015-re új emberi vagy pénzügyi erőforrásokat; tájékoztatást kér az új igazgatóságnál a 2014. januári helyzethez viszonyítva 2014. augusztusban és szeptemberben várható álláshelyek számáról, ideértve az álláshelyeknek a két európai tanácsadó bizottságtól történő tervezett áthelyezését, és kéri, hogy készítsenek és a 2015-ös költségvetés parlamenti olvasatának elkészítése előtt kellő időben terjesszenek a Költségvetési Bizottság elé kimutatást arról, hogy miként fogják felhasználni külső szakértői erőforrásait;

Végső következtetések

31. elfogadja a 2015-ös pénzügyi évre vonatkozó költségvetési javaslatot;

o

o o

32. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást és a költségvetési javaslatot a Tanácsnak és a Bizottságnak.
